



421 West 12th Street, Erie PA 16501
+1 814 580 1890
info@vorexco.com

591
03.08.18

То: Центральна конфліктна комісія Групи «Нафтогаз»

Subject: Скарга на проведення закупівлі UA-2018-06-22-000941-а

ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	
Відправника:	_____
Отримувача:	<i>ngu@naftogaz.com</i>
Підрозділ:	<i>Управління діловодства</i>
Надійшло:	_____
Роздруковано:	_____
(підпис, прізвище)	

АТ «Укргазвидобування» провело процедуру закупівлі 18Т-477 (UA-2018-06-22-000941-а) «Труби бурильні обважені та ведучі в асортименті / Drill Collars pipe in assortment» в якому наша компанія (Vorex LLC, що зареєстрована та фактично знаходиться за адресою 421 W 12TH ST ERIE, PA 16501, EIN 81-4177949, штат Пенсильванія, США) прийняла участь.

За результатами торгів, після вивчення тендерної пропозиції ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб", нами через систему Прозорро завантажено скаргу, на яку Замовником станом на 03.08.18 відповіді не надано.

На нашу думку, тендерна пропозиція вказаного вище учасника не відповідає умовам документації допорогової закупівлі за наступними пунктами.

1. Відповідно до умов документації, а саме п.2 розділу 11 «Забезпечення процедури закупівлі Учасника резидента», учасник в складі тендерної пропозиції зобов'язаний надати банківську гарантію, видану або державним банком з державною часткою, понад 75% статутного капіталу банку або комерційною банківською установою, яка має довгостроковий кредитний рейтинг за національною шкалою не нижче «uaAA» (виділено нами).

Учасником ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" надано в складі тендерної пропозиції банківську гарантію видану банком «RwS bank», який не є державним та має кредитний рейтинг «uaAA-» (ua AA мінус). Кредитний рейтинг «uaAA-» (ua AA мінус) є нижчим за «uaAA».

За інформацією, наданою нам агенцією "Стандарт Рейтинг" (саме вона присвоювала рейтинг RWS bank) вказаний рейтинг «uaAA-» (ua AA мінус) є проміжним (відповідно до Постанови КМУ від 26 квітня 2007 р. N 665 "Про затвердження Національної рейтингової шкали"), і надається комерційним банкам, які за тими чи іншими показниками не відповідають більш високому рейтингу «uaAA».

Інформацію про кредитний рейтинг банку «RWS bank» можна переглянути на веб сторінці агенції "Стандарт Рейтинг" (внесено до реєстру уповноважених рейтингових агенцій НКЦПФР, свідоцтво №8 від 10.04.2012) за наступним посиланням:
http://standard-rating.biz/rus/rl_rvs-bank/

VOREX LLC

6422837

Commonwealth
of Pennsylvania

ERIE, USA

арк. 3
Национальная акционерная компания
м2 «Нафтогаз України»
№1867/26-18 від 06.08.2018



Як зазначено на веб сторінці рейтингової агенції Стандарт Рейтинг: "14 травня 2018 року рішенням рейтингового комітету Рейтингового агентства "Стандарт-Рейтинг" оновлено довгостроковий кредитний рейтинг ПАТ «РВС БАНК» (код ЄДРПОУ 39849797) за національною шкалою знову на рівні uaAA- (ua AA мінус), посилання на новину: http://standard-rating.biz/rus/rl_rvs-bank_rws1q2018/.

Оскільки банківська гарантія забезпечення тендерної процедури, завантажена в систему Прозорро учасником ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб", оформлена у неналежному банку, що не відповідає вимогам, зазначеним у п.2 розділу 11 «Забезпечення процедури закупівлі Учасника резидента» документації конкурсних торгів, вона не може бути прийнятою до розгляду.

2. Відповідно до п.14 документації конкурсних торгів зазначено «Якщо в складі пропозиції процедури закупівлі надається документ, що складений не на українській або російській мовах, Учасник надає завірений у встановленому порядку переклад цього документу на українську або російську мову.». Тобто, документ має бути перекладений, підпис перекладача має бути підтверджений нотаріально.

У складі своєї конкурсної пропозиції, учасник ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" надав всі сертифікати, а саме на відповідність труби вимогам стандартів API 7-1, ISO 9001:2008, API Spec Q1 NS-1, складені англійською мовою взагалі без будь-яких перекладів, що не відповідає вимогам конкурсної документації.

Крім того, сертифікат стандарту NS-1 має містити специфікацію NS.03.30.80.1120, проте вказаних параметрів в документі ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" немає.

3. Відповідно до п.5 Переліку документів документації, що підтверджують кваліфікацію Учасника, учасник процедури закупівлі надає в складі тендерної пропозиції завіреним підписом Учасника процедури закупівлі копії заводських сертифікатів якості на кожні найменування предмету закупівлі на раніше виготовлену продукцію з відміткою відділу технічного контролю заводу виробника. В порушення вказаних вимог, ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" і складі тендерної пропозиції надано сертифікати без відміток відділу технічного контролю. Фактично надані зразки сертифікатів, а не сертифікати на раніше фактично виготовлену трубу. Сертифікати не містять номеру, дати складання, не вказано вантажоотримувача, номеру і дати договору, по якому відвантажувалась продукція. Тобто, фактично, ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" не надав у складі тендерної пропозиції закупівлі копії заводських сертифікатів якості на кожне найменування предмету закупівлі на раніше виготовлену продукцію з відміткою відділу технічного контролю заводу виробника.
4. Відповідно до підпункту 11 пункту 1 Розділу II "Вимоги до кваліфікації Учасника та способів їх підтвердження" тендерної документації учасник має надати "гарантійний лист від заводу-

VOREX LLC

**** 6422837 ****

Commonwealth
of Pennsylvania

ERIE, USA



виробника про можливість виготовлення замовленого обсягу обважнених бурильних труб, в терміни, що дозволять Учаснику виконати свої зобов'язання щодо термінів поставки згідно тендерної документації". Гарантійний лист наданий ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб» в складі тендерної пропозиції не містить посилання на закупівлю UA-2018-06-22-000941-а, а отже не може бути прийнятим як гарантійний лист до закупівлі UA-2018-06-22-000941-а, оскільки такий гарантійний лист є юридично нікчемним.

Враховуючи численні порушення допущені учасником ДП "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб" при поданні тендерної документації, і особливо фактичну відсутність належної банківської гарантії забезпечення тендерної процедури, просимо Центральну конфліктну комісія Групи «Нафтогаз» зобов'язати Замовника, в особі АТ «Укргазвидобування» відхилити тендерну пропозицію "Завод утяжеленных бурильных и ведущих труб» по торгам UA-2018-06-22-000941-а, як таку, що не відповідає вимогам документації конкурсних торгів цієї процедури.

Директор,

Fedor Zakusilo

03.08.18

6422837

Commonwealth
of Pennsylvania

ERIE, USA

вик. Володимир Терещенко

v.teresh@usavorex.com

+380660127808

